



Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Durante la progettazione e la fabbricazione dei nostri apparecchi ci impegniamo al massimo per assicurare un'eccellente qualità che risponda alle necessità degli utenti.

IMPORTANTE! AFFINCHÉ IL PRODOTTO GARANTISCA LA MASSIMA SODDISFAZIONE E LE MIGLIORI PRESTAZIONI, SI RACCOMANDA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. PRESTARE ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE DI SICUREZZA RIPORTATE IN QUESTO MANUALE E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.



IMPORTANTE, CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO E LEGGERLO CON ATTENZIONE.

1. DESTINAZIONE D'USO DEL TRITURATORE ELETTRICO

Questo apparecchio è destinato al solo uso in esterni e non deve essere utilizzato per alcun motivo al chiuso. Il trituratore elettrico ESH2-40.4 è progettato per una potenza massima in ingresso di 2500 W (P40).

Questo prodotto serve per la riduzione in pezzi più piccoli dei rifiuti organici biodegradabili del giardino, come foglie e piccoli rami, e viene utilizzato in posizione stazionaria da un operatore in piedi sul terreno.

Questo prodotto non è destinato alla frantumazione di oggetti metallici, pietre, bottiglie, lattine, ecc. o di rifiuti morbidi come residui alimentari.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico di tipo leggero e in spazi piccoli; non è adatto ad applicazioni commerciali o a spazi aperti ampi e non deve essere usato per scopi diversi da quelli descritti. Il rispetto di queste istruzioni contribuisce a prolungare la durata di vita del prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che sia completo e dotato di tutti gli accessori (se previsti). Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non usarlo e riportarlo presso il rivenditore. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, includere anche questo manuale di istruzioni.

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'apparecchio in ambienti industriali e commerciali, o per scopi equivalenti, comporta l'annullamento della garanzia. Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato per un periodo di 5 anni (durata prevista).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA, LE ISTRUZIONI, LE ILLUSTRAZIONI E LE SPECIFICHE FORNITE INSIEME A QUESTO UTENSILE ELETTRICO. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI SOTTO RIPORTATE COMPORTA IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, INCENDIO E/O GRAVI INFORTUNI.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo). Non usare l'apparecchio in prossimità di vetrate, automobili, furgoni, bocche di lupo, pendii ripidi, ecc. senza aver prima regolato correttamente la direzione del materiale di scarico.

Non forzare o sovraccaricare l'apparecchio. L'apparecchio è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.

Se il prodotto è già assemblato, assicurarsi che tutte le viti siano fissate saldamente prima dell'uso. Se il prodotto richiede l'assemblaggio da parte dell'utente, assicurarsi che nella confezione siano presenti tutti gli elementi necessari per l'assemblaggio del prodotto. Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non usarlo e riportarlo presso il rivenditore.

2.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALL'AREA DI LAVORO

A) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.

B) Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

C) Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

2.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER GLI APPARECCHI ELETTRICI

A) Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa). L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.

B) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.

C) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità. L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

D) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.

E) Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni. L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

F) L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

G) Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.** Se il cavo è danneggiato o usurato, non usare l'apparecchio.

2.4 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA PERSONALE

A) Prestare sempre molta attenzione a quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.

B) Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi e per l'udito quando si utilizza l'utensile elettrico. I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.

C) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria. Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.

D) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitamento prima di avviare l'utensile elettrico. Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.

E) Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili. Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

F) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento. **Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.** Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali.

G) Se sono disponibili dei dispositivi per il collegamento di sistemi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e in uso. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.

H) Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione. Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

2.5 USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

A) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere. Un utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

B) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona. Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

C) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o prima di riporre l'apparecchio. Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

D) Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

E) Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.

F) Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati. Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.

G) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili, ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.

H) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

2.6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE FORMAZIONE ALL'USO

A) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.

B) Non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non hanno letto queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'uso in base all'età dell'operatore.

C) Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.

2.7 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE PREPARAZIONE

A) Acquistare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza. Indossarli costantemente durante l'uso dell'apparecchio.

B) Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali. Non indossare indumenti ampi o provvisti di stringhe e lacci.

C) Usare l'apparecchio nella posizione raccomandata ed esclusivamente su una superficie solida e a livello.

D) Non usare l'apparecchio su una superficie lastricata o ghiaiosa perché il materiale espulso può causare lesioni.

E) Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'apparecchio per verificare che gli accessori di triturazione, i rispettivi bulloni e gli altri dispositivi di fissaggio siano saldi, che l'involucro esterno non sia danneggiato e che i dispositivi di protezione siano in posizione. Sostituire tutto il gruppo di componenti danneggiati o usurati per preservare il bilanciamento dell'apparecchio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

F) Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o usurati. Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.** Se il cavo è danneggiato o usurato, non usare l'apparecchio.

G) Non usare l'apparecchio in prossimità di altre persone, in particolare bambini, o animali.

2.8 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE UTILIZZO

A) Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la tramoggia sia vuota.

B) Tenere mani e viso distanti dall'apertura di ingresso del materiale.

C) Evitare che i propri indumenti, le mani o altri parti del corpo entrino nella tramoggia o nel canale di scarico o che si avvicinino alle parti mobili.

D) Tenere sempre il peso del corpo ben bilanciato sui piedi. Non allungarsi eccessivamente. Non posizionarsi mai a un livello superiore rispetto alla base dell'apparecchio durante l'inserimento del materiale.

E) Tenersi sempre distanti dalla zona di scarico durante l'uso dell'apparecchio.

F) Durante l'inserimento del materiale nell'apparecchio, prestare particolare attenzione a non inserire pezzi di metallo, sassi, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.

G) Se il meccanismo di taglio colpisce un oggetto o se l'apparecchio inizia a produrre vibrazioni o suoni anomali, spegnere immediatamente l'apparecchio e attendere che si arresti. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione ed eseguire le seguenti operazioni prima di riavviare e usare l'apparecchio:

I) controllare la presenza di danni;

II) sostituire o riparare eventuali parti danneggiate;

III) controllare e serrare eventuali parti allentate.

H) Non far accumulare materiale lavorato nella zona di scarico; questo potrebbe impedire uno scarico adeguato e potrebbe provocare un ritorno del materiale attraverso l'apertura della presa di alimentazione.

I) Se l'apparecchio si ostruisce, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di rimuovere l'ostruzione.

J) Non usare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti, ad esempio se il sacco di raccolta non è installato. **NOTA** Se non è previsto l'utilizzo di un sacco di raccolta, ignorare il testo dell'esempio.

K) Mantenere la presa di corrente priva di detriti o altri accumuli di materiale per prevenire il rischio di incendio e danni.

L) Non trasportare l'apparecchio quando è acceso.

M) Arrestare l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Assicurarsi che le parti mobili siano completamente ferme
- prima di lasciare l'apparecchio incustodito,
- prima di eliminare un'ostruzione o liberare lo scivolo di scarico,
- prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio.

N) Non inclinare l'apparecchio quando è acceso.

2.9 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

A) Prima di sostituire un accessorio o riparare, ispezionare o riporre l'apparecchio, spegnerlo, scollegarlo dalla rete elettrica e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di qualsiasi operazione di ispezione, regolazione, ecc. Mantenere l'apparecchio pulito e sottoporlo a regolare manutenzione.

B) Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

C) Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo.

D) Durante la manutenzione delle parti taglienti tenere presente che, anche se l'interruttore non scatta grazie al dispositivo di sicurezza, le parti taglienti possono comunque muoversi.

E) Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.

F) Non tentare di manomettere il dispositivo di sicurezza della protezione.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2.10 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER APPARECCHI DOTATI DI CONTENITORI REMOVIBILI

Spegnere l'apparecchio prima di installare o rimuovere il sacco per la raccolta.

2.11 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL TRITURATORE: RACCOMANDAZIONI

L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA. Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'apparecchio per verificare che gli accessori di triturazione, i rispettivi bulloni e gli altri dispositivi di fissaggio siano saldi, che l'involucro esterno non sia danneggiato e che i dispositivi di protezione siano in posizione. Sostituire tutto il gruppo di componenti danneggiati o usurati per preservare il bilanciamento dell'apparecchio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili. Usare esclusivamente accessori e parti di ricambio originali.

2.12 AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL TRITURATORE

- **AVVERTENZA:** In alcuni Paesi sono in vigore normative che definiscono gli orari e i giorni in cui è possibile usare gli apparecchi elettrici, ed eventuali limitazioni. Informarsi su tali normative e rispettarle per non arrecare disturbo ai vicini ed evitare di incorrere in sanzioni amministrative. Usare l'apparecchio esclusivamente in orari ragionevoli: non la mattina presto o la sera tardi, né nei weekend o nei giorni festivi, per evitare di disturbare le altre persone. Informarsi sulle limitazioni in vigore.
- La polvere di alcune vernici, rivestimenti e materiali può causare irritazioni o reazioni allergiche. La polvere di legni come quercia, faggio, MDF e altri è cancerogena. I materiali contenenti amianto devono essere lavorati o trattati esclusivamente da professionisti qualificati.
- I materiali più lunghi che fuoriescono dall'apparecchio potrebbero subire un effetto frusta mentre vengono trascinati dalle lame. Mantenere una distanza di sicurezza.
- Mantenere in buono stato le etichette e le targhette sull'apparecchio perché recano informazioni importanti. Se sono illeggibili o mancanti, contattare il punto vendita per sostituirle.

2.13 RIDUZIONE DELLE EMISSIONI ACUSTICHE E DELLE VIBRAZIONI

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare la durata di utilizzo, utilizzare le modalità di funzionamento a basso rumore e bassa vibrazione e indossare dispositivi di protezione personale. Rispettare le seguenti istruzioni per minimizzare i rischi connessi all'esposizione alle emissioni acustiche e alle vibrazioni.

1. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e conformemente a queste istruzioni.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione.
3. Utilizzare gli accessori corretti per l'apparecchio e verificare che siano in buone condizioni.
4. Mantenere una presa salda sulle impugnature o le superfici di presa.
5. Sottoporre l'apparecchio a regolare manutenzione come indicato in queste istruzioni e lubrificarlo (se necessario).
6. Pianificare il lavoro in modo da utilizzare gli utensili con un alto livello di vibrazioni lungo un arco di diversi giorni.

2.14 RISCHI RESIDUI

Pur utilizzando il prodotto conformemente a tutte le istruzioni di sicurezza, permangono potenziali rischi di lesioni personali e danni materiali. In relazione alla struttura e alla progettazione del prodotto, sussistono i rischi descritti di seguito.

- Patologie causate dall'esposizione alle vibrazioni generate dall'utensile se viene utilizzato per periodi prolungati o in modo scorretto o se non viene sottoposto a regolare manutenzione.
- Lesioni personali e danni materiali a causa di accessori di taglio difettosi o all'impatto improvviso con oggetti nascosti durante l'uso.
- Lesioni personali e danni materiali a causa di oggetti in sospensione.
- L'uso prolungato dell'utensile espone l'operatore alle vibrazioni e può causare la comparsa della sindrome "mano-braccio". Per ridurre tale rischio, indossare guanti e tenere le mani calde. In caso di comparsa di un sintomo della sindrome "mano-braccio", consultare immediatamente un medico. Tali sintomi includono: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, variazione delle condizioni o del colore della pelle. Tali sintomi compaiono solitamente a livello delle dita, delle mani o dei polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

2.15 RIPARAZIONI

Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o da un suo agente incaricato.

Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato (sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente).

2.16 SIMBOLI SUL PRODOTTO



AVVERTENZA! TUTTI GLI AVVISI DI SICUREZZA SUL PRODOTTO DEVONO ESSERE MANTENUTI PULITI E LEGGIBILI. NEL CASO IN CUI TALI AVVISI RISULTINO MANCANTI O ILLEGGIBILI, DEVONO ESSERE SOSTITUITI CONTATTANDO IL SERVIZIO POST-VENDITA DEL RIVENDITORE LOCALE.

CE	Conformità agli standard europei: questo apparecchio è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato sottoposto a un test di conformità a tali direttive.		
EAC	Marchio di circolazione dei prodotti nel mercato degli Stati membri dell'Unione doganale.		Conforme alle normative tecniche ucraine.
IPX4	Grado di protezione (protetto contro l'infiltrazione di polvere e acqua).		Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto; rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso gli appositi punti di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.		
	Dato il rischio di scagliare oggetti all'esterno, tenere le persone e gli animali domestici lontani dall'area di pericolo.		Leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare protezioni per le orecchie.		Tenere le mani lontano dalle parti mobili
			Non salire sull'apparecchio
	Indossare guanti protettivi		Indossare calzature robuste e antiscivolo.
	Indossare indumenti di protezione aderenti.		Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica se il cavo di alimentazione subisce danni.
	Attendere che tutti i componenti dell'apparecchio siano completamente fermi prima di toccarli.		Apparecchio di classe II – doppio isolamento
P40	Gli apparecchi contrassegnati in questo modo (P40) devono essere azionati in modo intermittente fino alla stabilizzazione o per 30 cicli, a seconda di ciò che si verifica per primo, dove ciascun ciclo comprende un periodo di funzionamento di 40 s alla potenza nominale assorbita e un periodo di 60 s con la macchina a vuoto. La temperatura viene misurata alla fine di un periodo di funzionamento con carico.		Spegnere e togliere la spina dalla rete prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione, riparazione o se il cavo è danneggiato.



Per evitare il rischio di soffocamento, tenere il sacchetto in plastica lontano dalla portata di neonati e bambini.

2.17 SIMBOLI IN QUESTO MANUALE

	Tipo e fonte del pericolo: questo simbolo indica che il mancato rispetto della relativa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.		Tipo e fonte del pericolo: questo simbolo indica che il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni all'apparecchio, all'ambiente o ad altre proprietà.
	Nota: questo simbolo precede informazioni importanti sul funzionamento del prodotto.		Leggere il manuale: questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.		Riciclare questo manuale di istruzioni.
	Codice di riciclaggio della carta.		Livello di potenza sonora garantito (testato conformemente alla direttiva 2000/14/EC emendata da 2005/88/EC).
	Fare riferimento all'illustrazione corrispondente alla fine del manuale.		

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
EN

3. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ESH2-40.4
Tensione nominale, frequenza	220-240 V~, 50 Hz
Potenza in ingresso nominale	2500 W(P40)
Corrente max	10 A
Modalità operativa	P40:2500W S1:2200W
Velocità a vuoto	5000 min ⁻¹
Diametro di taglio max.	Ø max. 40 mm
Sacco di raccolta	40 L
Peso ca.	10.6 kg
Livello di potenza sonora misurato alla postazione operatore L _{PA}	99.3 dB(A)
Incertezza K _{PA} ,	3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	107.4 dB(A)
Incertezza K _{WA}	3.0 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L _{WA} (in conformità alla direttiva sul rumore 2000/14/CE modificata dalla 2005/88/CE)	110 dB(A)
Classe IP	IPX4

I valori sonori sono stati determinati conformemente alle specifiche dei test di rumorosità prescritti dalla EN13683, usando gli standard EN ISO 3744 e EN ISO 11094.

Poiché il livello di intensità sonora per l'operatore può superare gli 85 dB(A), si raccomanda di indossare dispositivi di protezione per l'udito.

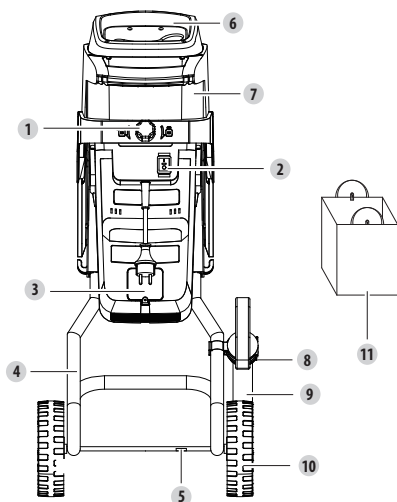
I valori di rumorosità riportati sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di lavoro in sicurezza. I fattori che influenzano il livello reale di esposizione includono le caratteristiche dell'area di lavoro, eventuali altre fonti di rumore, ecc., ad esempio il numero di apparecchi e processi adiacenti e la durata di esposizione al rumore. Inoltre, il livello di esposizione consentito può variare a seconda del Paese. Queste informazioni, tuttavia, aiutano l'operatore a valutare i rischi e i pericoli.

4. ASSEMBLAGGIO



AVVERTENZA! L'UTENSILE DEVE ESSERE COMPLETAMENTE ASSEMBLATO PRIMA DELL'USO. NON USARE IL PRODOTTO SE È ASSEMBLATO SOLO PARzialmente O ASSEMBLATO CON PARTI DANNEGGIATE. SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO PASSO DOPO PASSO E UTILIZZARE LE ILLUSTRAZIONI FORNITE COME GUIDA PER ASSEMBLARE FACILMENTE IL PRODOTTO.

4.1 DISIMBALLAGGIO



1. Manopola di bloccaggio della tramoggia
2. Pulsante interruttore
3. Facile accesso alle spazzole di carbone.
4. Gruppo di supporto
5. Asse
6. Tramoggia
7. Corpo principale
8. Porta-paletta
9. Interruttore a leva
10. Ruote (due)
11. Sacco di raccolta

Istruzioni per il disimballo:

- Indossare guanti durante il disimballaggio.
- Non usare cutter, coltelli, lame o altri utensili simili per aprire la confezione.
- Per trasportare l'utensile usare solo l'apposita impugnatura (6).
- Conservare la confezione per riutilizzi futuri (trasporto e conservazione).
- Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo asciutto per future consultazioni.

4.2 INSTALLAZIONE

Montare il supporto del prodotto: Figure da (2.1) a (2.3)

Collegare le ruote (10) e l'asse (5) al gruppo supporto della macchina (4).

Avvitare il gruppo di supporto al prodotto e posizionare il sacco di raccolta sui ganci posti nella parte inferiore del corpo principale (7).

4.3 PREPARAZIONE



AVVERTENZA! TENERE I BAMBINI E GLI ANIMALI DOMESTICI A DISTANZA DI SICUREZZA DALL'APPARECCHIO. LE LEGGI VIGENTI POSSONO PREVEDERE UN LIMITE DI ETÀ PER L'USO DELL'APPARECCHIO.

Indossare dispositivi di sicurezza: figura (3.1)

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di indossare i seguenti dispositivi di protezione:

- Occhiali di sicurezza
- Indumenti protettivi
- Mascherina
- Calzature di sicurezza.
- Cuffie per le orecchie
- Guanti protettivi.

4.4 PRIMO UTILIZZO



AVVERTENZA! LEGGERE LA SEZIONE "AVVERTENZE DI SICUREZZA" ALL'INIZIO DI QUESTO MANUALE, INCLUSE LE SOTTOSEZIONI, PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.

Prestare particolare attenzione durante il primo utilizzo dell'apparecchio: concentrarsi e dedicarvi la massima attenzione. Collaudarlo in un'area aperta e priva di ostacoli o elementi circostanti.

4.5 UTILIZZO



ATTENZIONE! SE CI SONO PIANTE MOLTO LUNGHE CHE SPORGONO DAL BORDO DEL TRITURATORE, POTREBBERO OSCILLARE IMPROVVISAMENTE QUANDO VENGONO CATTURATE DALLE LAME. IL BORDO DEL TRITURATORE POTREBBE OSCILLARE BRUSCAMENTE IN CASO DI CONTATTO CON LE LAME. MANTENERE UNA DISTANZA DI SICUREZZA.

Avvio e arresto: Figura (4.1)

Dopo aver fissato il cavo di prolunga, collegarlo a una fonte di alimentazione. Per avviare il tritatore elettrico, ruotare a destra la manopola di blocco (1) e far scorrere verso l'alto l'interruttore ON/OFF (2). Per spegnere l'apparecchio, far scorrere verso il basso l'interruttore ON/OFF.

5. TRASPORTO

Per trasportare l'apparecchio è necessario soddisfare alcuni requisiti specifici a seconda del Paese di utilizzo. Assicurarsi di rispettarli contattando le autorità locali.

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi all'aperto per 2 ore prima di trasportarlo. Assicurarsi che la temperatura durante il trasporto rispetti i limiti riportati alla sezione "Conservazione". Proteggere l'apparecchio da forti urti o vibrazioni che potrebbero verificarsi durante il trasporto in veicoli. Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.

6. CONSERVAZIONE, ANCHE DURANTE L'INVERNO

6.1 RIPORRE L'APPARECCHIO

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi all'aperto per 2 ore prima di riporlo. Assicurarsi di mettere in sicurezza l'apparecchio durante il trasporto (rimuovere la lama) Ispezionare accuratamente l'apparecchio per assicurarsi che non siano presenti componenti usurati, allentati o danneggiati. Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

Riporre l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto e ventilato e a una temperatura compresa tra 4°C e 24°C. Coprirlo per fornire un'ulteriore protezione. Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta. Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre protetto da freddo e umidità. Si raccomanda di riporre l'apparecchio nella confezione originale o di coprirlo con una copertura adatta o una scatola per proteggerlo dalla polvere.

7. MANUTENZIONE

7.1 PULIZIA



AVVERTENZA! NON MANEGGIARE LE PARTI TAGLIENTI SENZA GUANTI POICHÉ SONO AFFILATE E POSSONO SURRISCALDARSI DOPO L'USO, CAUSANDO POTENZIALMENTE LESIONI PERSONALI.

Pulizia dell'apparecchio: Figura 51

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi all'aperto per 2 ore prima di pulirlo. Estrarre la lama dal relativo supporto.

Tenere il più possibile puliti tutti i dispositivi di sicurezza, le aperture di ventilazione e il vano motore. Pulire il dispositivo con un panno. Si raccomanda di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Non usare detergenti perché possono danneggiare la plastica e indebolire l'integrità strutturale dell'apparecchio.

7.2 PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Componente	Azione	Prima/dopo ogni utilizzo	Ogni 10 ore
Lama	CONTROLLARE	.	
	PULIRE	.	
	SOSTITUIRE	QUANDO È NECESSARIO / CONSULTARE LA SEZIONE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	

7.3 MANUTENZIONE

Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Se è necessario sostituire la lama, assicurarsi di rispettare la forma, la lunghezza, lo spessore, il peso e il materiale di quella originale.

I seguenti componenti del prodotto possono essere sostituiti dall'utente.

→ Lama (8231-545201)

Le parti di ricambio sono disponibili presso i rivenditori autorizzati o tramite il nostro servizio clienti.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

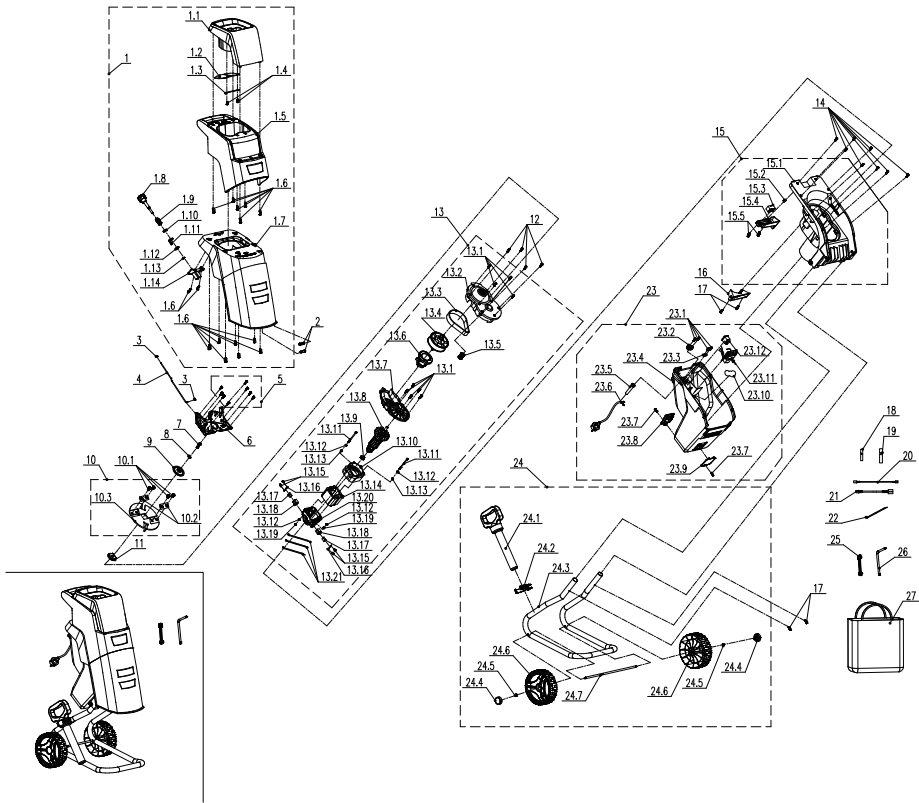
RO

EN

7.4 VISTA ESPLOSA



LE PARTI DI RICAMBIO SOSTITUIBILI SONO DISPONIBILI FINO A 5 ANNI DOPO L'ACQUISTO DEL PRODOTTO.



N.	DESCRIZIONE
1	Rivestimento superiore
2	Perno
3	Dado
4	Barra di controllo
5	Vite
6	Pannello di blocco
7	Vite
8	Guarnizione

9	Spessore di montaggio
10	Gruppo base lama
11	Componente della trasmissione
12	Vite
13	Componente della trasmissione
14	Vite
15	Gruppo alloggiamento base

16	Deflettore controvento
17	Vite
18	Tubo termoretraibile
19	Tubo termoretraibile
20	Cavo di collegamento
21	Cavo di collegamento
22	Fascetta cablaggio

N.	DESCRIZIONE
23	Gruppo vano motore

24	Ruote, Asta, Tramoggia di alimentazione
----	---

25	Chiave
26	Chiave
27	Sacco di raccolta

7.5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**PERICOLO! RISCHIO DI LESIONI DOVUTE A SCOSSA ELETTRICA.
PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DESCRITTE DI SEGUITO,
ARRESTARE L'APPARECCHIO.**

Problemi	Cause probabili	Soluzioni	Qualifica
L'apparecchio non si avvia.	Non è collegato alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.	Cliente
	Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.	Servizio assistenza
	Altri problemi elettrici dell'apparecchio.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.	Servizio assistenza
	Si è attivata la protezione contro il sovraccarico.	Attendere che l'apparecchio si raffreddi e premere il pulsante "ON".	Cliente
	La protezione della lama non è fissata correttamente.	Fissare la protezione in modo corretto.	Cliente
Il materiale non viene triturato correttamente.	La controlama non è correttamente regolata	Regolare la controlama.	Cliente
Vibrazioni o rumori eccessivi.	La lama è danneggiata.	Sostituire la lama	Cliente
	La lama è bloccata.	Rimuovere l'ostruzione.	Cliente
	I dadi/bulloni sono allentati.	Serrare i dadi/bulloni.	Cliente

7.6 CIRCOSTANZE FATALI: PROBLEMI CRITICI

Problemi	Soluzioni
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	Arrestare immediatamente l'apparecchio e contattare un centro di assistenza.

8. SMALTIMENTO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità comunali o al rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

9. GARANZIA

9.1 GARANZIA STERWINS

I prodotti STERWINS sono progettati secondo i più alti standard qualitativi per i prodotti rivolti al mercato dei beni di consumo. Questa garanzia è valida per un periodo di 5 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto. Questa garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione: elementi e parti mancanti e danni subiti dal prodotto in condizioni di utilizzo normali. Eventuali riparazioni e sostituzioni dei componenti non estendono la durata della garanzia originale. È necessario fornire la prova di acquisto del prodotto recante la data di acquisto. La copertura della garanzia è limitata al valore di questo prodotto.

9.2 ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

Questa garanzia non copre problemi o incidenti risultanti dall'uso scorretto del prodotto. I seguenti casi non sono coperti dalla garanzia:

- L'apparecchio è stato utilizzato in modo scorretto
- Danni subiti durante il trasporto o l'installazione del prodotto
- Riparazioni e/o sostituzioni di parti effettuate da terzi;
- Danni causati da fattori esterni o corpi estranei come sabbia o sassi
- Danni dovuti al mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso
- Disassemblaggio o apertura del prodotto
- Utilizzo del prodotto in un ambienti umidi (rugiada, pioggia, immersione in acqua...)
- Utilizzo del prodotto per impieghi professionali
- Esposizione del prodotto a temperature non comprese nell'intervallo riportato alla sezione "Conservazione"

Il prodotto deve essere usato in condizioni d'utilizzo normali e in ambito non professionale. Pertanto, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese di giardinaggio, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito dell'apparecchio.

In caso di problema o difetto, rivolgersi al rivenditore Sterwins. Nella maggior parte dei casi il rivenditore Sterwins sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto. Conservare la fattura o lo scontrino: tali documenti saranno necessari per qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.